



A Publication by the Department of Communication

Government Info Page

WWW.SINTMAARTENGOV.ORG

290425





Tune in to the Official Government Station SXMGOV Radio 107.9 FM





WEAPONS POSSESSION
Posesión de Armas
Posesyon Zam
ARTICLE: 1 WEAPON ORDINANCE
SXM FINE/MULTA/AMANN:
XCG: 715,- OR \$400,-



PUBLIC INTOXICATION
Intoxicación pública
Enpinye piblik
ARTICLE: 3: 4 PENAL CODE OF SXM
FINE/MULTA/AMANN:
XCG: 170,- OR \$95,-



PUBLIC DISORDER
Desorden Público
Dezòd Piblik
ARTICLE: 4
GENERAL POLICE ORDINANCE SXM
FINE/MULTA/AMANN:
XCG: 170,- OR \$95,-



SERVING ALCOHOL TO A MINOR
Servir alcohol a un menor
Sèvi alkòl bay yon minè
PENAL CODE: ARTICLE 3:53
FINE/MULTA/AMANN:
XCG: 715,- OR \$400,-



COCAINE POSSESSION
Posesión de Cocaína
Posesyon Kòkayin
ARTICLE: 3 SUB 1 UNDER C OPIUM
ORDINANCE SXM
FINE XCG: 460,- OR \$260,-



MARIJUANA POSSESSION
Posesión de Marihuana
Posesyon Mariwana
ARTICLE: 4 SUB 2 UNDER B OPIUM
ORDINANCE SXM
FINE/MULTA/AMANN:
XCG: 375,- OR \$210,-



NOT ADHERING TO POLICE ORDERS
No Cumplir con las Órdenes de la Policía
Pa Obeyi Lòd Polis la
ARTICLE: 2:137 PENAL CODE OF SXM
FINE/MULTA/AMANN:
XCG: 715,- OR \$400,-



FACE COVERING PROHIBITED
Prohibido Cubrirse el Rostro
Entèdi Kouvrí Figi
ALGEMENE POLITIE KEUR
ART 34 ONDER D.
FINE/MULTA/AMANN:
XCG: 270,- OR \$150,-



PROJECTS AND RESPONSIBILITIES

DISASTER MANAGEMENT:

CDFHA is a member of ESF – 7. Tasks include coordinating the emergency shelters, information sessions and training exercises on hurricane preparedness.

MONITORING ORGANIZATIONS:

CDFHA is also responsible for monitoring the services provided Safe Haven, and the Belvedere Community Center.

CONTACT INFORMATION:
 cdhfa@sintmaartengov.org

Government of SINT MAARTEN

PUBLIC TENDER

The Government of St. Maarten, represented by the Ministry of VROMI, hereby invites prospective bidders to the public bidding of the project:

“Pumping Stations Great Salt Pond”

Employer:
Government of Sint Maarten represented by the Ministry of Public Housing, Spatial Development, Environment & Infrastructure (VROMI).

Employer’s representative for tender procedure:
Stichting Overheidsaccountantsbureau (SOAB)

Financier:
The Government of Sint Maarten in cooperation with the Dutch Ministry of the Interior and Kingdom Relations.

Description of works:
The works to be executed in accordance with specifications and drawings made by Independent Consulti Engineers N.V., tender document no. 221-1847/222-1973, dated March 31st, 2025

The works to be carried out consist mainly of the following activities:

- Supply and install new stor mwater pumps at Pumping Stations VROMI Yard located on Pond Island and Sucker Garden Road
- Supply and install new sump pits on piles at Pumping Stations VROMI Yard located on Pond Island and Sucker Garden Road

Administrative specifications:
This tender and the works shall be carried out in accordance with the Administrative Specifications of the FIDIC, “Conditions for Contract for Construction” (Red Book), 1999.

Tendering:
When tendering the following information must be included:

a) Preliminary Program:

- i) Site Organization and Work method statement
- ii) Mobilization and Construction Schedules
- iii) Contractor’s Equipment
- iv) Contractor’s Personnel
- v) List of Proposed Subcontractors

b) Tenderers’ Qualifications:

- i) Tenderer’s Information sheet
- ii) JVCA information sheet (if applicable)
- iii) Historical Contract Non- Performance
- iv) Pending litigation
- v) Historical financial statements of the last three financial years
- vi) The annual construction turnover of the last three financial years
- vii) Financial resources
- viii) Current Contract Commitments/ Works in Progress
- General and Specific Construction Experience

c) Other Information:

- i) Details of proposed insurer(s)
- ii) Details of proposed Bank issuing Performance and Advance Payment Securities
- iii) A declaration of willingness to guarantee for the Performance and Advance Payment Securities
- iv) Declaration of non-bankruptcy by Court of First Instance
- v) Declaration of tax payment by Receivers Office
- vi) A declaration of the company’s payment record of the social insurances expenses as issued by the receiver of these payments (in St. Maarten by SZV)
- vii) Declaration of financial capacity (from the Tenderer’s bank)
- viii) Business license, or proof of exemption thereof
- ix) Proof of the company’s registration with the Chamber of Commerce in its place of establishment;

More details are available in the Tender documents.

Request Tender documents:
To enhance accessibility and efficiency in the tendering process, this public tender will be conducted through a digital platform. To receive details to access the platform, please send an email, requesting access to publictenders@soab.cw.

In the email request, proof of payment of the tender fee in the amount of Naf. 350, - has to be included. Payments are to be made at the Receiver’s office, with mention of above reference to the public tender pumping stations Great Salt Pond. The tender documents, no. 221-1847/222-1973 consisting of specifications and drawings, will be available via the digital platform as of Monday March 31st, 2025. All specifications are in English.

Information meeting:
The information meeting about the tender will be held on Monday April 14th, 2025, 10.00 AM (UTC-4) at the Government Administration Building. The information meeting will also be available for online viewers. An invitation for the videocall connection to the information meeting will be shared with all potential bidders that submitted their email request to publictenders@soab.cw. After the information meeting, a site visit will take place on Monday April 14th, 2025, 11.30 AM (UTC-4) at the VROMI Yard and subsequently the Sucker Garden Pumping station. Attendance at both the information meeting as well as the site visit is strongly recommended. The minutes of the information meeting, site visit and memorandum of amendments will also be sent to all potential bidders that requested access to the digital portal.

Tender date:
The deadline for interested parties to submit a bid is Monday May 12th, 2025. All bids shall be submitted digitally via the platform. After submitting the proof of payment for the bidding fee, bidding parties will receive access to the tender platform used. The tender platform will be opened as of Monday March 31st, 2025.

Information:
Further information about the tender procedure and the project can be obtained at the Stichting Overheidsaccountantsbureau (SOAB) via e-mail: publictenders@soab.cw